

Seattle University taq^wšəblu Vi Hilbert Ethnobotanical Garden
Master Plant List
Version 7.0 (Revised 9/9/2019)

This Lushootseed language plant list was originally commissioned in 2005 for the creation of Seattle University's taq^wšəblu Vi Hilbert Ethnobotanical Garden. It was first prepared by linguist Zalmai (Zeke) Zahir and reviewed for accuracy by native Lushootseed speaker taq^wšəblu Vi Hilbert. In subsequent years, there have been supplements and slight revisions to the list, but it remains incomplete and does not fully reflect the richness, depth and diversity of spoken Lushootseed. The Lushootseed language is alive and changing, and this list should reflect those changes: we encourage community members to contact Professor Rob Efird at efirdr@seattleu.edu with any suggestions for further revisions. ʔig^wicid! (Thank you!)

People often want to know what “the” Lushootseed term is for a given plant. However, there are often several terms for a given plant, reflecting such things as the variety of local usages, regional variations, and changes over time. For example, linguists have roughly divided Lushootseed into northern and southern dialects, and there are sometimes (but not always) different terms that correspond to this rough division. Where known, we have tried to indicate these regional associations in the list. In addition, some of the terms are associated with a specific native Lushootseed speaker who provided them, and these sources are indicated where they are known. Some of the terms or their explanations are specifically associated with written or online resources, such as the *Lushootseed Dictionary* or the webpages of the Tulalip Lushootseed program, and these too are indicated. All abbreviations are defined in the Abbreviation Key which follows the plant list. If no source is indicated, in most cases the source is the *Lushootseed Dictionary*, which is also accessible online at <http://lushootseeddictionary.appspot.com>.

We suggest that prior to using any Lushootseed term, you cross-check its spelling, definition and usage with authoritative sources such as the *Lushootseed Dictionary* as well as with the teachers and resources of tribal Lushootseed language programs, such as those at Tulalip (<https://tulaliplushootseed.com/>) and Puyallup (<http://www.puyalluptriballanguage.org/index.html>).

Please note:

1. Many of the terms have the suffix “ac” (also sometimes written “əc”). This suffix means “plant/tree/bush” and is used when specifically referring to the physical plant, tree or bush: when speaking of the plant in general (or its fruits or wood, for example) this suffix is often dropped. For example: s.təg^wad=salmonberry, s.təg^wadac=salmonberry bush.

2. A number of terms have the prefix “s.” (also written “sʌ”). When searching for the term in the *Lushootseed Dictionary*, omit this prefix and use the first letter that follows it.
3. Abbreviations following the Lushootseed terms refer to the sources of the terms and their regional associations. These abbreviations are explained in the table that follows the word list.

English	Lushootseed	English	Lushootseed
Pacific Yew (<i>Taxus brevifolia</i>)	čəḥbidac	Western Red Cedar (<i>Thuja plicata</i>)	ḥəpayac (VH [NL]) ḥpayac (TL, SL)
Western Hemlock (<i>Tsuga heterophylla</i>)	ṭəqədiʔac (VH [NL]) kʷaləkʷəc (ED) s.kʷupəc (ESi) s.qʷxʷbixʷac ṭuʔxʷəc (LG)	Grand Fir/“White Fir” (<i>Abies grandis</i>)	ṭuxʷ ṭəqtačəd (Root ṭəq means “wide”. According to the LD, tree is nicknamed “wide hands”. Both terms may also refer to Silver Fir (<i>Abies amabilis</i>) and possibly Subalpine fir (<i>Abies lasiocarpa</i>))
Sitka Spruce (<i>Picea sitchensis</i>)	čəlqayʔac (LD) čəlaqayac (TL)	Douglas Fir (<i>Pseudotsuga menziesii</i>)	čəbidac (VH [NL]) s.čəbidac (SL) čḥalc (LD, under čḥ [to split] because fir wood is easy to split)
Pacific Willow (<i>Salix lasiandra</i> , <i>Salix spp.</i>)	s.čəpac cəḥʷaluʔ	Scouler’s Willow (<i>Salix scouleriana</i>)	pəḥpqiʔac (EB)
Madrona (<i>Arbutus menziesii</i>)	qʷuqʷuḥəc (TTW)	Bigleaf Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	čuʔtac
Western Flowering Dogwood (<i>Cornus nuttallii</i>)	kʷədabidac kudabət (D)	Pacific Crabapple (<i>Pyrus fusca</i>)	qəʔxʷ
Red Alder (<i>Alnus rubra</i>)	səḥʷəbac (VH [NL])(TL) yəsawiʔac (SL)(LD)	Cottonwood (<i>Populus spp.</i>)	qʷədiʔqʷ (LD) qʷidiʔqʷ (TL)
Garry Oak (<i>Quercus garryana</i>)	čaʔadʔac	Wild Cherry (<i>Prunus emarginata</i>)	plilaʔac (LD) pəliləʔac (VH [NL]) pliləʔac (SL)

English	Lushootseed	English	Lushootseed
Canoe Birch (<i>Betula papyrifera</i>)	k̓wəlwastəd ʔə tə pliləʔac (VH)(lit. “in-law of the wild cherry tree.”[LD]) s.k̓wək̓walwasac (LD) s.ǰwəǰwalwačac (DS/VH)	Vine Maple (<i>Acer circinatum</i>)	ṭəqṭəqac (VH [NL, Skagit]) ṭəqṭac (TL) čučuṭac (SL) kyuʔkiwəc (EK, Snohomish)
Red-osier Dogwood (<i>Cornus stolonifera</i>)	čičcyusac (LD; see čəc [“red”] lit. “little red-face plant”) k̓wik̓(ə)x̓wicac (Found in other materials – linked to silver salmon)	Serviceberry/Saskatoon Berry (<i>Amelanchier alnifolia</i>)	ǰwəlastəb (LD, root is ǰwəl [ripe, cooked], compare s.ǰwəlaṭəd [berry, fruit])
Cascara (<i>Rhamnus purshiana</i>)	ǰayχac (VH) ṭacabac (TL)(LD: root is ṭacəb [bitter] so literally “bitter tree”.) ǰladəc (D)	Beaked Hazelnut (<i>Corylus cornuta</i>)	ǰapux̓w (Also used for nut in general [LD]) ǰpux̓wəc (hazelnut tree [LD])
Indian Plum/Osoberry (<i>Oemleria cerasiformis</i>)	čəχ̓wadac (DS/VH)(LD) čəχ̓wadac (EB)	Ocean Spray (<i>Holodiscus discolor</i>)	qacag̓wac (VH)(LD) qax̓waciʔ (LD)
Nootka Rose (<i>Rosa nutkana</i>)	č(ə)k̓apaʔac	Dwarf Rose (<i>Rosa gymnocarpa</i>)	yəstəd
Red-flowering Currant/Wild Currant (<i>Ribes sanguineum, Ribes spp.</i>)	p̓uq p̓uq̓wac (Also given by AB as the name for Trailing Black Currant [<i>Ribes laxiflorum</i>])	Coastal Black Gooseberry (<i>Ribes divaricatum</i>)	ṭəbx̓wac (VH [NL, Skagit]) čaq̓abac (SL)(LD) s.čəq̓ab čq̓ab
Red Elderberry (<i>Sambucus racemosa arborescens</i>)	s.čabtac s.čaptac (BMc)	Blue Elderberry (<i>Sambucus cerulea</i>)	čik̓wik̓w čək̓wik̓w

English	Lushootseed	English	Lushootseed
Thimbleberry (<i>Rubus parviflorus</i>)	ʔaqac (VH [NL]) ʔaqaʔac ʔəʔaqac (SL) s.ʔəʔaq (TL)	Salmonberry (<i>Rubus spectabilis</i>)	dʔətgʷadac (VH [NL]) s.təgʷad (TL)(LD) s.təgʷədac (SL) qəlɪtxʷə (red form of salmonberry, “what robins say in the spring” [EB, in D])
Raspberry (<i>Rubus idaeus</i>)	q̣ʷələstab čəlqʷubəʔ (LD, compare Blackcap)	Trailing Blackberry (<i>Rubus ursinus</i>)	gʷədbixʷ (SL, Snohomish) s.šəgʷad (VH [NL])
Blackcap (<i>Rubus leucodermis</i>)	čəlqʷubəʔac (SL)(LD) ʔaləʔac (EK, Snohomish)	Black Huckleberry (<i>Vaccinium membranaceum</i>)	s.wədaʔx̣ac (EB, VH) s.čəbayuʔus (LD: Related to verb čəb “to pick berries”)
Evergreen Huckleberry (<i>Vaccinium ovatum</i>)	q̣ʷəq̣ʷəlac (Literally, “recooked” [LD]. Found under q̣ʷəl “ripe, cooked”.)	Red Huckleberry (<i>Vaccinium parvifolium</i>)	s.ʔitixʷac (VH [NL]) s.ʔixʷibac (SL) Related to verb ʔixʷ(i) “to brush off, shake off”. “They are gathered by shaking or brushing against the bush.” (LD)
Mock-orange (<i>Philadelphus lewisii</i>)	[See Gunther’s listings: “Skagit – ts’o’latatc, Snohomish – tsulota’ tci’ats or tsaigū’sīdats”]	Soapberry (<i>Shepherdia canadensis</i>)	s.šʷasəb (VH)(TL) s.qʷasəb (EB) s.šʷusəb s.šʷuʔsəb
Highbush Cranberry (<i>Viburnum edule</i>)	šələlɬac (LD, ESi) šəlšulɬac (Root is šalš “pop, crack, crackling sound”. “They are called this because they pop.” [EC in LD]) s.šəšulɬac (EB)	Tall Oregon Grape (<i>Mahonia aquifolium</i>) AND Low Mahonia (<i>Mahonia nervosa</i>)	qʷəbqʷəbčac sšʷi

English	Lushootseed	English	Lushootseed
Snowberry (<i>Symphoricarpos albus</i>)	sik ^w ədac	Kinnikinnick (<i>Arctostaphylos uva-ursi</i>)	ḵayukayu (EB)
Salal (<i>Gaultheria shallon</i>)	ṭaqaʔac	Devil's Club (<i>Oplopanax horridum</i>)	s.ḵədiʔac (NL)(LD) s.ḵdiʔac (TL) tičəčəlwiʔac (EB in D)
Strawberry (<i>Fragaria spp.</i>)	s.čiʔyuʔac (VH [NL])(TL) ṭiləq ^w ac (SL) ṭilaq ^w ac	Orange Honeysuckle (<i>Lonicera ciliosa</i>)	yəyduʔac (From yəyduʔ "swing" [LD])
Nettle (<i>Urtica dioica</i>)	s.čədʔḵac s.čəjḵ (D)	Nodding Onion (<i>Allium cernuum</i>)	s.ḵadʔəbac (EB "onion-like plant")
Common Camas (<i>Camassia quamash</i>) and Great Camas (<i>C. leichtlinii</i>)	čəbidac q ^w əṭuʔəl	Wapato (<i>Sagittaria latifolia</i>) AND Potato (<i>Solanum tuberosum</i>)	s.piq ^w uc (LD) s.piq ^w ulc (VH)
Tule/Bulrush (<i>Scirpus acutus</i>)	s. ḵ ^w iḵ ^w aac	Cattail (<i>Typha latifolia</i>)	ʔulal
Common Horsetail (<i>Equisetum hyemale</i>)	bubḵəd (LD, TL)(Related to buʔil "to make soft"[LD]) šišəlčac (LD, same term used for Yarrow)	Yarrow (<i>Achillea millefolium</i>)	šišəlčac (LD)(DS) s.qiqdʔuhapac/ s.qiqdʔuhəbac (SL, lit. "squirrel tail", latter term from D)
Cow Parsnip/Wild Celery (<i>Heracleum lanatum</i>)	ṷulaʔ See also waqaʔ (LD) Also possibly	Bear Grass (<i>Xerophyllum tenax</i>)	čətalbix ^w ac (LD, from čət "point", because grass is sharp) čitalbix ^w ac (EB)
Vanilla Leaf (<i>Achlys triphylla</i>)	ḵaʔḵaʔdalitəd (Skagit, "crow food" [EG])	Bleeding Heart (<i>Dicentra formosa</i>)	ḵucḵuci (AB)
Tiger Lily (<i>Lilium columbianum</i>)	cag ^w ičədac (NL) cag ^w ičac (SL)	Pearly Everlasting (<i>Anaphalis margaritacea</i>)	ḵ ^w əlwas ʔə k ^w i sqiqdʔuhap (lit., "in-law of yarrow")
Trillium (<i>Trillium ovatum</i>)	šəḵ ^w šəḵ ^w abac (SL) qəlub ʔə swatix ^w təd (SL) "the eye of the earth"	"Indian Celery" (<i>Lomatium nudicaule?</i>)	ḵəḵbid

English	Lushootseed	English	Lushootseed
Labrador Tea/Marsh Tea (<i>Rhododendron columbianum</i>)	q ^w əlut (Compare q ^w əlult/ q ^w əlut “marsh” [LD])	Skunk cabbage (<i>Lysichitum americanum</i>)	č ^u ʔk ^w (VH [NL]) q̣ilṭ (SL)
Bracken Fern (<i>Pteridium aquilinum</i>)	č ^l alasac (NL) č ^l aləšac (SL) č ^l aləs (TL)	Licorice Fern (<i>Polypodium glycyrrhiza</i>)	s.ḡiçəy s.š ^w ilqac (D)
Sword Fern (<i>Polystichum munitum</i>)	sšaxulč (TL)(LD) sšəxulčac (SL)	Maidenhair Fern (<i>Adiantum pedatum</i>)	pəpəč cabcəb (D)

Abbreviation Key

AB	Arthur Ballard - SL, non-Indigenous scholar who worked primarily on Southern Lushootseed, specifically Muckleshoot
BMc	Bertha McJoe - SL, Muckleshoot Elder
D	Dailey, Tom. Native Plants, their Habits and Traditional Uses by bəqəlšut (unpublished booklet)
DS	NL, Skagit speaker
EB	Earnest Barr - SL, Snoqualmie speaker, resided in Muckleshoot
ED	Ed Davis - SL, Snoqualmie
EG	Gunther, Erna. 1981. <i>Ethnobotany of Western Washington: The Knowledge and Use of Indigenous Plants by Native Americans</i> . Seattle: University of Washington Press
EK	NL, Snohomish
ESi	SL, Edward Sigo - Suquamish
HR	NL, Skagit
LD	Bates, Dawn, Thom Hess and Vi Hilbert. 1994. <i>Lushootseed Dictionary</i> . Seattle: University of Washington Press.
LG	NL, Louis George - Skagit
NL	Northern Lushootseed dialect
SL	Southern Lushootseed dialect
TL	Tulalip Lushootseed webpages
TT W	T.T. Waterman. in Hilbert, Vi, Jay Miller and Zalmai Zahir. 2001. <i>Puget Sound Geography</i> . Lushootseed Press.
VH	Vi Hilbert - NL, Upper Skagit Elder